



東埔寨軍事經濟與危機

這就是，共軍如果迫近泰國邊境，難免造成一種迫使泰國出兵東埔寨的局勢。因此，共黨對於東埔寨西北邊境地帶，大概暫時不會力求「面的確保」。不過，馬德望週圍是東埔寨最豐沃的「谷倉」。共方倘若切斷第五號公路，同時封鎖馬德望到泰國的交通線，則這個地區出產的米糧，既不能運往金邊，又不能假道泰國輸出，給半倫諾政權的打擊。甚為巨大。金邊當局對此，必須籌劃有效的對策。

倫諾政府最近鼓勵人民養鷄，養豬，種菜等，以期建立一種自給自足體制，並非沒有意義，惟作用不會太大。共黨如果實行「封鎖作戰」，致使金邊當局今年不能輸出米糧，則東埔寨經濟必將大受影響。

美國援助四千萬美元，此數距東埔寨全部要員遠，因此，集認為假如政府能够立例，則與十二歲以下之少女，或依賴該少女當妓女為生等。

倫諾政府最近派遣一個經濟代表團前往日本，意欲借貸兩千萬美元，未能成功。鄧興總統出席聯合國大會，歸途道經東京，預定逗留六天，與佐藤首相會談，結果獲得第二次毋須償還的援助一百七十萬美元，供購買運輸車，

救護車及建築材料等之用，固然不無小補，却未足消除經濟危機，應繼續談判。

再回過頭來看軍事問題。東埔寨的雨季將於十一月結束，儘管地面之完全恢復乾爽，尚須經過若干時日，共軍還可以牽制金邊東北共軍，作用不小。但是，原已派駐東埔寨境內的六千名南越軍，當此關鍵時期，必須竭力協助東軍作戰，俾使倫諾政府能在軍事上攻勢之前，佔有比較有利的位子。以便加強各項工作，這是極為重要。

【下】
南越新攻勢部隊指揮官杜智高昨日報，他的六千名特使北越軍戰鬥，此舉除了打擊共軍及破壞其基地之外，還可以牽制金邊東北共軍，作用不小。但是，原已派駐東埔寨境內的六千名南越軍，當此關鍵時期，必須竭力協助東軍作戰，俾使倫諾政府能在軍事上攻勢之前，佔有比較有利的位子。以便加強各項工作，這是極為重要。

甘五磅美國去衣杏仁
每箱三十壹元二毛五
古巴出產去頭凍蝦
尺碼俱全 歡迎光顧
價目印備 函索即奉

廿五磅美國去衣杏仁
每箱三十壹元二毛五
古巴出產去頭凍蝦
尺碼俱全 歡迎光顧
價目印備 函索即奉

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

本號華商
代理

古巴出產去頭凍蝦
尺碼俱全 歡迎光顧
價目印備 函索即奉

利民公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

大金錢龜
秋風起。進補合時。
生猛

精製臘腸 腊鴨 牛肉干發行

司公利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

大金錢龜
秋風起。進補合時。
生猛

司公利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

大金錢龜
秋風起。進補合時。
生猛



女警助理警司呼籲 嚴判色狼終身監禁

因此，集認為假如政府能够立例，則與十二歲以下之少女，或依賴該少女當妓女為生等。

先嚴浩培曹公府君痛於一九七〇年十月廿二日壽終正寢，享年八十五歲。經於十月廿八日在暗士黨殯儀館舉行喪禮，殯歸土荷蒙宗親戚友親臨執拂贈花圈，殯儀素車隨送，殯禮一切，謹

登數言以表謝意，恩賜種種，恕不登錄。

先嚴浩培曹公府君痛於一九七〇年十月廿二日壽終正寢，享年八十五歲。經於十月廿八日在暗士黨殯儀館舉行喪禮，殯歸土荷蒙宗親戚友親臨執拂贈

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

電話 684-1754

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C

代理
老幼人壽
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 R. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1025

中國冰霜相大明蝦
代理
SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30
極表歡迎
零沽批發

館相影鰲仙
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 374

谷「一養老」三穴，她的「一陽指」點穴法實只學到一點兒皮毛，

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

惠上門修理電燈洗衣機乾衣機
具政府牌照

馬君寰

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七

HO D

格外歡迎

僑胞光顧

示有貲安公司
華強廠製造味臘榮
ARD CO., Vancouver 4, B. C.
西街 電話 684-8821
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241

拿加
Canada
uver B.C.
ctoria B. C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

A horizontal row of 12 black circular beads, evenly spaced, forming a decorative border at the top of the page.

Barry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1379

小 俗 俗 行 銀 路 資 大 會
The Royal Bank of Can
Main & Hastings, Vancouver
Douglas & Pandora, Victoria

商業區舖出賣
高鋪，樓上有三組柏文，
物旺區域，時常貨滿，取
一萬元，可充銀期，意欲
者，請到吳國華辦事處，
電話詢問，定然樂意答覆

壹切關於銀業事務
如股票，公債，房契，人壽保險，遺嘱等及成
在家中，以免火燭或盜竊之損失，如保固此
備有保險箱保存，每年收租金七元五。為
華昌公司
美及在港找換五五七五
加長在港找換五五七五
價值每百元十元九毫

暗市黨賓儀館

ARMSTRONG & CO.

104 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

緬省麵食店餐館出賣

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克已服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545車身，用焗爐漆
烘乾，並有各
項機件供應，並
快捷安富，專門
修理撞車

免費估價。

損壞及辦理保

險補回手續，

請電本館電話

255-8814

架生各樣時代化，有冷暖氣機，因人
缺乏，迫于割愛，如有儀器欲營斯業者
請電本館面議。

，因年老迫要出賣，洽商處。

Benito Bakery & Cafe, Benito, Man.

有酒牌旅館出賣

經理人呂繼榮

電話：日 338-8275 晚 339-3300

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.

437 Gore Ave., Vancouver B.C.

Phone 682-2868

本公司自育鷄鴨，
與宰鷄鴨，每日均有
新鮮鷄鴨出售，自養常
備肥嫩鷄項，鮮乳鴨，
蛋，零沽批發。

雲埠中國藥行

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

本公司自育鷄鴨，
與宰鷄鴨，每日均有
新鮮鷄鴨出售，自養常
備肥嫩鷄項，鮮乳鴨，
蛋，零沽批發。

皮膚止癢膏

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

消毒丸

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

紅色補丸

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

屈臣氏肥仔水

湯火品露

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

海底椰咳嗽

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

珊瑚枇杷蜜

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

桑棗枇杷膏

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

念慈庵枇杷膏

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

黎琴石止咳丸

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

止血獅子油

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

吳得物肥仔水

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

娥羅納英膏

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

唐拾義久咳丸

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

新鮮眼藥水

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

安寧眼藥水

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

止血首烏汁

每盒二元

此丸可縮減小風濕骨痛，

能解決皮膚或粒痕，

各風濕骨痛。

新舊房屋

大小柏文

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

商業樓宇

各種燕梳

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

十尺組十年新舊文六組有

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

四十尺屋主平賣式萬九千九百元

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

近萬市定及田租素合

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

四十尺屋主平賣式萬九千九百元

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

四十尺屋主平賣式萬九千九百元

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

四十尺屋主平賣式萬九千九百元

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

四十尺屋主平賣式萬九千九百元

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋

新舊房屋



我繼續說：「我見過

他很多次，他都是穿着舊

長長的黃褐色的恤衫，

六（廿一日）起，連天舉行選舉，屆新職員，凡該所談，譚，許，謝，阮五姓會員可在星期六四時半八時之間及星期日正午至四點之間蒞臨，該所二旁零天演街，幸勿放棄選舉權利。

李陳氏夫人出殯榮哀

（域多利訊）本埠老僑商李豪伯元配陳氏夫人，台山都斛南村人，一九三年來加，向與家人在本埠居住，近日因病，入醫院療治，不幸藥石無靈，於昨七日朝興世長辭，積闌享壽八十有七歲，親友聞之，同深惋惜。昨十三日星期五午後三時，假座麥哥殯儀館舉行喪禮，厝殯歸土，中西親友蒞場執绋者甚衆，由周如貞牧師主持儀式，并代孝眷答謝，親友依次向陳氏夫人遺容行禮後，由李天養、李振雄，李殷賀，李錦勝，李毓芬，李如川等扶柩登車，即行發引，送往賚路屏陵園，如儀安葬云。

(東京電) 東京「每日新聞」記者
自紐約報導，日外由愛知揆一昨日在聯合國大會發言，間接要求修改聯合國憲章後，各會員國對此至為冷淡。
大多數國家之代表稱，日本要求修改憲章之目的，除為企圖使日本打入安理會成為永久理事國外，並無其他意義，日本此種企圖，聯合國方面早已看穿。
另據東京若干外交界官員稱，第二次大戰期間，盟國決定組織聯合國之目的，即為制止世界上有德意、侵畧集團之產生，日本原為侵畧者，亦為同盟國之敵人，今日本竟欲修改此世界組織之憲章，以便本身為永久理事國，與第二次大戰期間之侵畧之主幹美、英、蘇、中法四國並立，未免奢望過分，亦難使大戰期間，四過日本荼毒之無數國家心服。

另一外官員稱，蘇聯集團與傾向中共之集團，將在聯合國大會首先反對日本成為安理會永久理事國，但親中共之集團與中立集團，不會反對修改憲章。

員等聯袂返洪門大廈，欣賞游藝晚會。
游藝節目由雲埠振華聲社主持，節目開始（一）祝福歌，由八位女童合唱，（二）存忠劍 鄭達夫韓錦燕合唱，（三）白頭吟，筱靈芳唱，（四）前程萬里，張文敦韓錦燕合唱，（五）仙女凡心，黃玉蓮唱，（六）情僧，馬榮邦，筱靈芳合唱，（吉）天上人間，由幼童班合唱，全場音樂由黃滔，林柏榮，蕭偉雄，李日明，林麟，鄭炎才，馬榮邦，張文敦，鄭燭光，趙禮，陳啓楨等音樂大家拍和，演至十時盡興散會，洵勝會也。

(續)(十)茶會時屆二點，洪家健兒擊鼓鳴鑼舞動雄獅，向達權支社之大廈拜賀後，乃沿街向各商號團體採青，表示祝瑞呈祥，矯捷靈活，人潮空湧，隨後在黨部大廈門前，由洪體會數十健兒表演，刀光劍影，捧動耙揮，虎鶴龍形，拳腳齊飛，場場喝采，掌聲如雷，至四時始散場。

譙會由林伯卿君司儀，首由吳社長一平致歡迎詞及宣佈會眾旨，繼請總支部主委王華淮用中英文宣佈達權社五十二年來紀念意義，嘉賓有市長覃金步，入簷官柯力等演講及讀省督賈古臣，糧食部長巴士佛祝電，並介紹各橋團代表等，起立相見，殿后由議長林兆光君致答謝詞畢，隨即出菜，譙會完畢。

又喜臨門酒家於此次譙會中贈送火雞四十磅。

卷之三

雌雄不辨閨女作東床
真是千古奇聞夾荒唐

(東京電) 東京「每日新聞」記者自紐約報導，日外由愛知揆一昨日在聯合國大會發言，間接要求修改聯合國憲章後，各會員國對此至為冷淡。

大多數國家之代表稱，日本要求修改憲章之目的，除為企圖使日本打入安理會成為永久理事國外，並無其他意義，日本此種企圖，聯合國方面早已看穿。

另據東京若干外交界官員稱，第二次大戰期間，盟國決定組織聯合國之目的，即為制止世界上再有德意、侵畧集團之產生，日本原為侵畧者，亦為同盟國之敵人，今日本竟欲修改此世界組織之憲章，以便本身成為永久理事國，與第二次大戰期間之侵畧之主幹美、英、蘇、中法、國並立，未免奢望過分，亦難使大戰期間，四過日本荼毒之無數國家心服。

另一外交官員稱，蘇聯集團與傾向中共之集團，將在聯合國大會首先反對日本成為安理會永久理事國，但親中共之集團與中立集團，不會反對修改憲章。

十二時半，假座仙市殯儀殯舉行喪禮，男女親宗戚友親臨執拂者衆，首中西女唱哀歌，繼山周外貞牧師讀經祈禱，解說人生真諦，並講述余翁生前行狀，及代孝眷答謝，牧師祝福，各執拂者依次向余翁遺容行致敬禮，隨由張大學，關永雄，關埠，余壬子，周逢湘，馬金渭等扶柩登車，路經余府門前畧停致祭畢，直送往寶路屋墓園，如儀安葬，派利是余明，計花圈廿餘座，素車，餘輜，備，榮哀，其孝眷特午晉美酒家設素殯，酬謝，令位，隆情厚意云。

——，陳寶珠，于素秋，陳好逑，李鳳聲，靚次伯，關海山主演，又映時裝教育喜劇，「親情深似海」，南紅，胡楓，彼菊紅，李香琴，馬笑英，黃曼梨主演。△廿二號（禮拜日）映歷史故事改編的袍甲歌唱名劇，「女駙馬金殿鳴冤」，由於戲好，演員好，「羅艷卿，蘇少棠，陳好逑，半日安，馬金娘，梁素琴，演完粵劇後，隨即拍為電影，仍是原班人馬主演，洵是海外戲迷一大眼福。艷卿弱女，何為駙馬（反串），誰知駙馬是斂裙女中賢，寫景：如詩如畫，寫情：幻變多端，刻劃動人，令人感動，難得之至。配映文藝鉅獻「六月雪」，新馬仔，鄧碧雲，阮兆輝，嬌嬌女，許英秀主演，▲廿九號（禮拜日）映「英雄情淚保山河」，鄧碧雲（反串）鳳凰女，李鳳聲（反串）朱秀英，田金娘，李香琴主演。

音錄聲樂樂香港公司帶唱

元，如來查詢，即覆你詳細解釋。
協昌金莊（即舊永安金莊）
英文地址.. 315 Des Vaux Rd. C.
同理雷旭林啓
5th Floor Flat A.
宜厨工壹名
工價優厚，如意者電話 788-2638 或函
Dick's Rest., P. O. Box 152, Chetwynd, B. C.
蔡興全鄭重聲明
啟者：本人於今年八月廿二日因商務由
紐約抵加東都朗斐埠，以適值該埠洪門
達權社舉行喬遷慶典，乃前往道賀，此
舉純係個人以洪門昆仲身份之行動，並
不代表任何團體，但近日略有報紙及特
刊載稱本人以紐約民治黨領袖之身份列
席「加東洪門黨社聯席會議」，殊非事實，
特此鄭重聲明，以正視聽。

業 燕 梳 有 限 公 司
滙 黃 英 事 務 所
事 處 電 話 MU. 2-5284
Realty Ltd. Real Estate & Insurance

十一月一號（禮拜六）映
鋪地氈，開價三萬式千九，有價譜。陳家怡

「火龍怒吞雙虎將」
陳寶珠 于素秋 靚次伯
李鳳聲 陳好逑 關海山

「親情似海」
南紅 紫菊紅 李香琴
胡楓 黃曼梨 馬笑英

「十二月廿六日（禮拜日）映」

「女駙馬金殿鳴冤」
羅艷卿 蘇少棠 陳好逑
梁素琴 馬金娘 午日安

古裝巨曲「六月雪」

新腔歌唱「六月雪」

新馬仔鄧碧雲蘇少棠嬌嬌女
往片打東街
中華安樂園
新馬仔鄧碧雲蘇少棠嬌嬌女
新腔歌唱「六月雪」

新馬仔鄧碧雲蘇少棠嬌嬌女
往片打東街
中華安樂園
新馬仔鄧碧雲蘇少棠嬌嬌女
新腔歌唱「六月雪」

伍澤濂 RE 3-5743 伍澤濂
夜間電話：伍澤濂 每日每號接有新住家

AL 3-3881 鐵天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 陳宗怡 732-6451

屋柏文樓字出賣 請駕臨本號或電話詢問

◎ 雜貨鋪三間，每月生意三萬元，賣風元及五千元，
東邊大型觀音館，每月八千元。詳情由鍾大賜

◎ 緬街和十六街一廳二房，廿五年新，七庫另有
兩堵房，參十元現金可以成交，自由銀湖上岸

◎ 三睡房有土庫住家屋，取價一萬五千九百元，
五千元可成交。周秋常

◎ 五乃路夾四十九街，三大廳房，新裝修，取價八萬
一千，現金可供。陳宗怡

◎ 六喜市宇街商業樓一座，十多年新，參間鋪位，
上柏文六組，開價十式寫七千，間五銀濂

◎ 七出買新型六廳六觀房，兩間一間近乃路土庫另有兩
房，開另一間近域多利，二萬八千九開價則蓋其賜

◎ 每日生意二百餘元，什貨店連實業，離埠約四十里
，有地方居住，西人業主，全價八萬八。伍澤森

◎ 八三大睡房，軒型住家屋，十庫另有兩睡房，適合大
家庭，八萬九千元。周秋常

◎ 中型莊雜貨鋪生意，位九街近四街，有四廳房，
開價七千九，四千可供。陳宗怡

◎ 外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有
精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，開伍澤濂

◎ 廿四年軒型四廳房，近乃路連土庫，共有二個睡
房，僅壹萬八千五開，西人業主，先交七千元，續天賜

◎ 新屋數間，一廳三大睡房，有政府獎助金，在東
區和緬甸附近，由二萬餘元起。詳情問伍澤濂

◎ 江埠交通方便，三睡房住家屋，土庫另有各睡房獨立
門戶，可出租，只八萬四千五百元。周秋常

◎ 附近乃名一年新現屋，五大廳房，八萬餘元，開

新華書局

日本航空
777 HORNBY ST., VANCOUVER, B. C.
Phone: 688-6611

遠東觀光團

司公限
WING HING
280E. Pender St., V
Tel 688-6611

有興永 CO. LTD. ancouver 4, B. C. 6025

僑豐公司 KIU FONG CO. 264 E. HASTINGS VANCOUVER 4, B. C. Pho

古今詩詞選譯中英對照壹元八
國語時代曲名歌千式首式元才
誰說新語 諸侯慶賀壹元八
失望的靈魂九毫 海音壹元五
愛人的日麗 孟君著壹元四
占士邦間譯金手招艾文著壹元
歸路的小湖 袁鄉著壹元才
安城·法國兒歌 范書譯九
戀愛十年式元七一代尤物式元
參門怨婦式元六海角驚魂壹元
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的祕密觀齊主 売
女性衛生手冊 白衣著壹元
西洋鏡異王孫著一至五各壹元
性愛的泉源 惠卿著壹元四
女記者手冊七毫 王子八毫亦
一世祖詔遊扶桑元戀浪海客六
二世祖楚遊墳土春光浪海客五

書局英語慣用法詞典
葛傳規著
精庄本五元印

豆級紅棗
豆級津絲
珠江蠔油
四鮮烤
麵
零沽批發 壹律歡迎
天天尚有特價貨品
大量供應貴客需求

出发日期
十月廿五日、十一月廿二日、一月十日
全程十五天 專人領隊
費用 \$ 890⁰⁰
日本、台灣、香港
既是神往已久
何不與我同遊
簡章備索
詳情請詢各大旅行社

小搪瓷碟，海馬補腎丸，
大西歸頭，六味地黃丸，
正吉林茸片，至寶三鞭丸，
蛤蚧大補茶，六神丸。
最新運到 祖國商品
梅林鳳尾魚 梅林油收筍
梅林雪菜 清水白菓
上海南乳 玫瑰味精

新到
故宮劍廿冊 鮑風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元太
斯陽刃九冊倪匡客 壹元壹毫五
羅騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方孽 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 大元八
鳳凰旗十六冊 司徒燕 五元六
劍花魔幻廿二冊伴霞樓主八元八
臘酒刀客傳十七冊明公秘金元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金瓶游龍十壹冊諸葛青雲八元八
血洗毒龍潭十二冊金龍十七元四
尼龍草場鐵法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫雙色大馬九毫何行
龍陽惑眼好 本凱倫著壹元壹毫
女人的貞節 白衣著 壹元壹毫
斗室元三 吃月亮的人元四依達